# CONFIGURAZIONE RUOLI, UTENTI ED ALLARMI NEL PORTALE



CIAM

Refrigeration solutions
with a design focus.

**Manuale Utente**

# Sommario


**1. Versione del documeto**.....3

**2. Introduzione**.....3

**3. Requisiti**.....3

**4. Step 1 – Definizione dei ruoli**.....3
4.1 Pagina gestione ruoli.....3
4.2 Inserimento e configurazione di un nuovo ruolo.....4
4.3 Impostazione settaggi del nuovo ruolo.....5
4.4 Note sull'impostazione dei ruoli.....6

**5 Step 2 – Definizione degli utenti**.....7
5.1 Pagina gestione utenti.....7
5.2 Inserimento di un nuovo utente.....7
5.3 Configurazione di un utente.....8

**6 Step 3 – Definizione dei livelli di allarme**.....9
6.1 Configurazione dei livelli di allarme.....9
6.2 Configurazione di livelli di allarme custom.....9
6.3 Configurazione dei profili di allarme.....10
6.4 Contatti, Notifiche e Statistiche SMS.....11
6.5 Nota: il livello Default.....11

**7 Disclaimer**.....11




Le immagini contenute nel presente manuale hanno scopo puramente illustrativo e possono non rappresentare sempre fedelmente l'aspetto del prodotto o della relativa applicazione.
Questo non compromette la validità dell'informazione e delle istruzioni di seguito descritte.

# 1. Versione del documento

**Nome:** Configurazione Ruoli, Utenti ed Allarmi nel Portale
**Versione:** 01.00.00
**Data:** 26/06/2003

# 2. Introduzione

Lo scopo di questa guida è di definire passo a passo la gestione dei ruoli, utenti ed allarmi con eventuali permessi di lettura\scrittura dello strumento tramite configurazione del portale. Attraverso il portale, possono essere definite varie configurazioni per i singoli utenti per la gestione degli impianti, funzionalità e relativi allarmi.

# 3. Requisiti

Per procedere con le impostazioni dei permessi è necessario soddisfare alcuni requisiti:

- L'utente che deve eseguire le seguenti operazioni deve essere abilitato alla modifica delle seguenti pagine sul portale: **Allarmi, Utenti e Gestione ruoli**.
- Le impostazioni vanno eseguite da PC \ Browser. Non è possibile modificare questi settaggi attraverso l'app o in altro modo.
- Qualsiasi impostazione venga modificata nelle varie pagine va convalidata premendo il tasto salva che è sempre presente sulla barra azzurra nella parte centrale della pagina. Cambiando pagina senza aver convalidato le modifiche, risulterà nella perdita delle impostazioni appena effettuare.

# 4. Step 1 – Definizione dei ruoli

## 4.1 Pagina gestione ruoli

Il primo step da eseguire per la configurazione interessata, è quello di definire e configurare i ruoli a livello portale per gli utenti. Il ruolo è una categoria (che può essere quindi comune anche a più utenti diversi) e che permette o non permette determinate azioni o un determinato accesso ad una pagina.
Per gestire i ruoli è necessario accedere alla pagina di configurazione del portale e selezionare la voce **Gestione ruoli** dal menù a sinistra.




fig. 1 Schermata Gestione Ruoli

Questo permetterà la visualizzazione delle pagine di definizione dei ruoli. Esistono tre pagine (visibili nel menù superiore della pagina) per la definizione dei ruoli:

- **Pagine di visualizzazione:** in questa schermata vengono visualizzate due griglie dove è possibile assegnare i permessi alle varie pagine degli impianti associati al portale. La griglia superiore definisce quali pagine del menù installazioni siano accessibili ad un dato ruolo. La griglia inferiore, invece, definisce a quali schermate di impianto\cartografici siano accessibili ad un dato ruolo.

- **Pagine di configurazione:** in questa schermata viene visualizzata una griglia dove è possibile assegnare i permessi alle varie pagine di configurazione del portale. All'interno della griglia è possibile definire quali ruoli hanno i permessi per accedere a predeterminate pagine.

- **Elenco Ruoli:** in questa pagina è possibile creare\eliminare\rinominare i ruoli associati al portale. Ogni ruolo definisce un id utilizzato internamente, un nome utente e le eventuali traduzioni in varie lingue.

## 4.2 Inserimento e configurazione di un nuovo ruolo

Il primo passaggio da eseguire per gestire di un nuovo ruolo è di crearlo nell'Elenco Ruoli. Per farlo è sufficiente editare un ruolo esistente (cliccando sopra al ruolo che si vuole modificare si aprirà una finestra per effettuare le modifiche) per definirne il nuovo nome oppure è possibile premere il tasto Aggiungi ruolo nella parte alta della pagina per inserire un nuovo ruolo.




fig. 2 Schermate per inserimento e configurazione di un nuovo ruolo

## 4.3 Impostazione settaggi del nuovo ruolo

Una volta definito un nuovo ruolo è possibile procedere con l'impostazione dei permessi dello stesso per le varie pagine del portale.

Il metodo per l'impostazione dei permessi è equivalente sia per le **pagine di visualizzazione** che per le **pagine di configurazione.**

Si tratta di una griglia dove nelle righe vengono visualizzate le varie pagine disponibili e nelle colonne vengono visualizzati i ruoli configurati per il portale. Una check-box all'incrocio di una riga e di una colonna definisce la possibilità per un dato ruolo di accedere ad una data pagina.

Sono inoltre presenti i simboli  che permettono di inserire o rimuove i check direttamente ad un intera riga o colonna per velocizzare le operazioni.

- Esempio di **Pagina di visualizzazione**

| Generali | Installatore | Manutentore | Assistenza | Controllore |
|---|---|---|---|---|
| **Menu principale** | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Visualizzazione | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Configurazione | ☑ | ☑ | ☐ | ☑ |
| Archivio allarmi | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Archivio dati | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Allarmi per impianto | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Archivio dati aggregati | ☑ | ☐ | ☐ | ☑ |

fig. 3 Schermata Esempio pagina di Visualizzazione

In questo caso gli utenti **Installatore e Controllore** avranno accesso a tutte le pagine disponibili dal menù installazioni, l'utente **Manutentore** non avrà accesso all'Archivio degli allegati e l'utente **Assistenza** non avrà accesso all'Archivio degli allegati e alla Configurazione del portale.

- Esempio di **Pagina di configurazione**

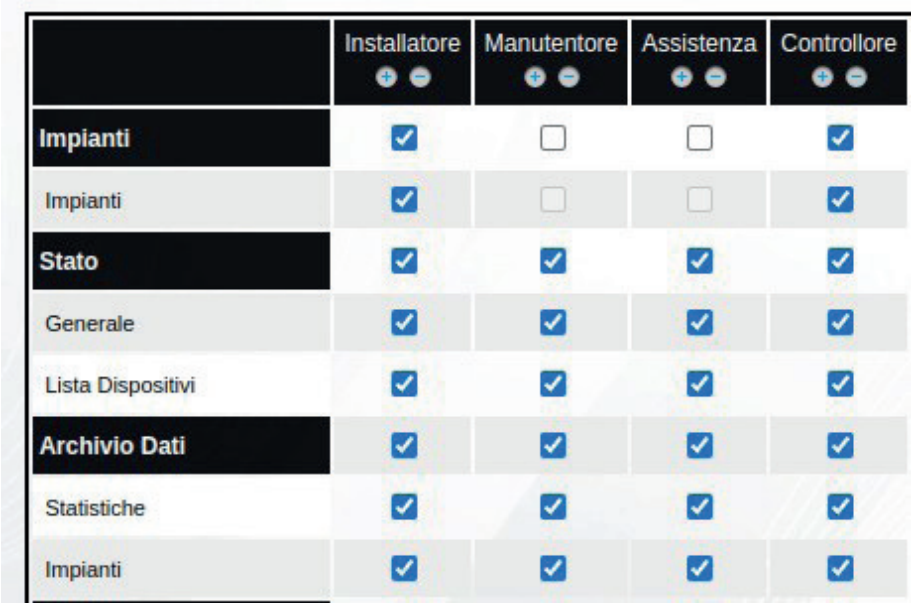



fig. 4 Schermata Esempio pagina di Configurazione

In questo caso gli utenti I**nstallatore** e **Controllore** avranno accesso a tutte le pagine disponibili dal menù di configurazione del portale, l'utente **Manutentore** e **Assistenza** non avranno accesso alle pagine degli impianti.

## 4.4 Note sull'impostazione dei ruoli

E' possibile che una voce presente nelle griglie (etichetta nera come ad esempio lo **Stato** nell'immagine precedente) sia formata da più parti suddivise in altre pagine.
Nell'immagine precedente l'etichetta **Stato** era suddivisa appunto nelle voci **Generale** e **Lista Dispositivi.**
Questo significa che è possibile dare accesso anche solo parzialmente ad una data sezione del portale, senza dover dare accesso ad altre parti più sensibili per determinati ruoli.

Altra cosa da tenere in considerazione è la possibilità che il portale di riferimento utilizzato nelle immagini sia leggermente diverso dal portale effettivo utilizzato dal cliente.
Possono essere presenti più o meno pagine in base ad eventuali customizzazioni o evoluzione del portale stesso.
In ogni caso, comunque, i concetti di assegnazione di ruolo e visibilità delle pagine rimangono invariati.

# 5. Step 2 – Definizione degli utenti

## 5.1 Pagina gestione utenti

Il secondo step da eseguire per la configurazione interessata, è quello di definire i vari utenti del portale.

Per gestire i ruoli è necessario accedere alla pagina di configurazione del portale e selezionare la voce **Utenti** dal menù a sinistra.

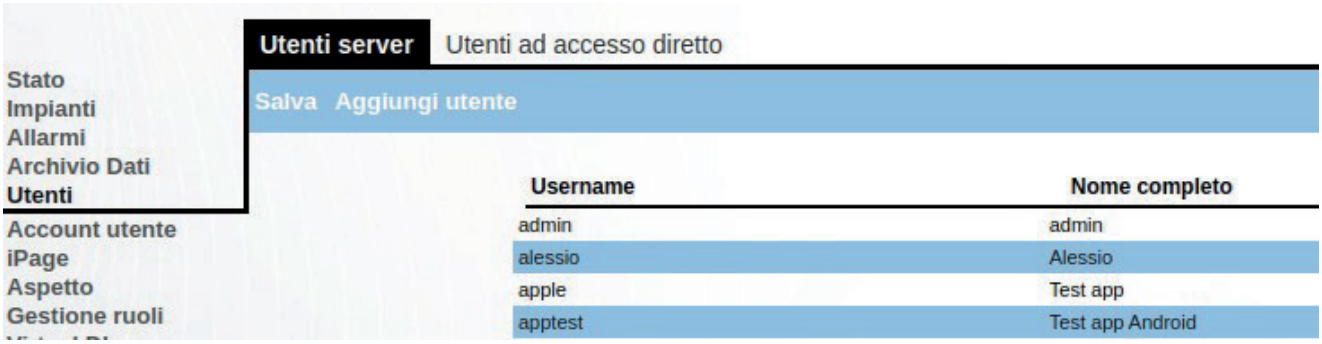



fig. 5 Schermata Gestione Utenti

Da questa schermata è possibile Aggiungere, Editare o Rimuovere gli utenti assegnati al portale.

## 5.2 Inserimento di un nuovo utente

E' possibile creare un nuovo utente per il portale cliccando la voce Aggiungi utente che si trova nel menù in alto della pagina centrale.

Quando viene creato un nuovo utente si aprirà una finestra per configurare l'utente che presenterà vari campi da compilare. Le varie voci sono spiegate nel prossimo paragrafo "Configurazione di un utente".

L'utente va sempre configurato prima di poter convalidare le modifiche tramite il tasto Salva. Al momento del salvataggio il sistema effettuerà un controllo per verificare che i campi obbligatori siano compilati.

In caso contrario verrà visualizzato un pop-up con la lista dei campi errati.

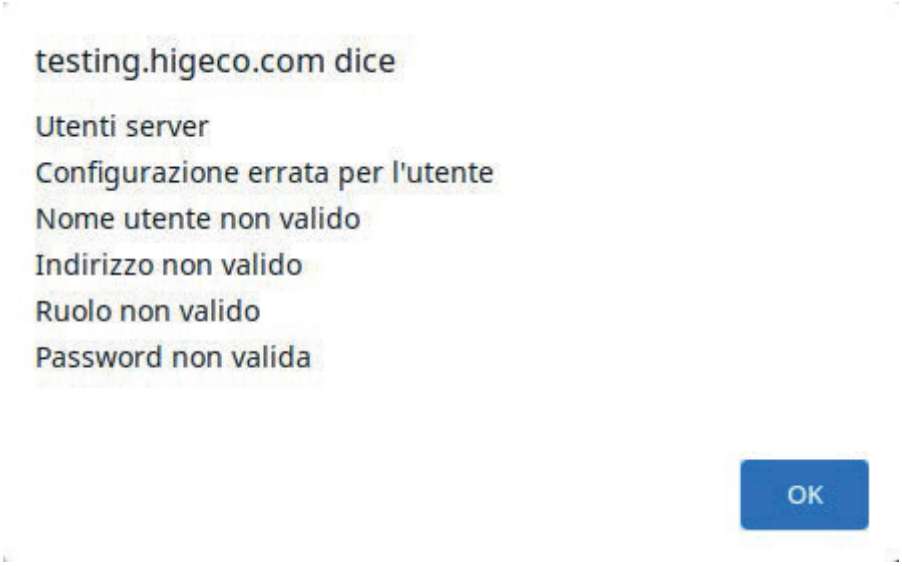



fig. 6 Schermata Pop-up Lista Campi Errati

## 5.3 Configurazione di un utente

Questo passaggio permette la configurazione di un nuovo utente o di editare un utente esistente modificandone le caratteristiche. E' importante ricordare il salvataggio dopo la creazione\modifica di un utente.
Cliccando sul nome di un utente (sia esso il nuovo utente appena creato o un utente esistente) verrà mostrato un box di configurazione come il seguente:

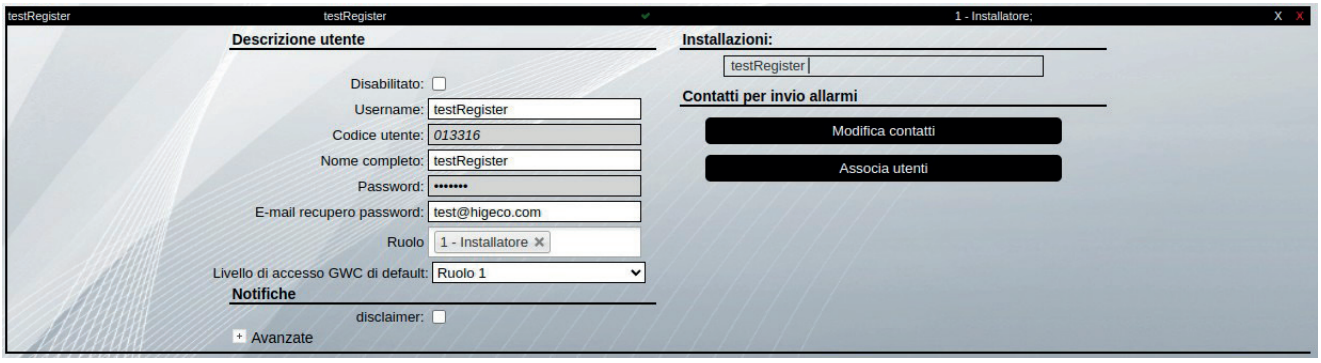



fig. 7 Schermata Configurazione Utente

Da qui è possibile editare i vari campi che hanno il seguente significato:

### Sezione Descrizione utente

- **Disabilitato:** questa check-box serve per abilitare o disabilitare un utente dal portale.
- **Username:** qui si può inserire\editare lo username utilizzato dall'utente per la fase di login.
- **Codice Utente:** questo numero viene assegnato automaticamente come riferimento ad un utente quando viene creato. Non può essere modificato.
- **Nome Completo:** questo è il nome che viene visualizzato nelle varie parti del portale quando l'utente risulta loggato.
- **Password:** qui è possibile reimpostare la password di un dato utente manualmente. Non è possibile visualizzare nessuna password esistente ma solo impostare una nuova password.
- **E-mail di recupero password:** qui è possibile impostare un indirizzo e-mail per il recupero della password in autonomia da parte dell'utente.
- **Ruolo:** qui è possibile assegnare un ruolo creato in precedenza per un dato utente. Si veda il capitolo precedente per la creazione di ruoli specifici a livello di portale.
- **Livello di accesso GWC di default:** qui è possibile assegnare ad un utente il ruolo a livello di GWC per le operazioni sui dispositivi.

### Sezione Notifiche

- **Disclaimer:** se nel portale è presente un Disclaimer che l'utente finale deve accettare in fase di registrazione, qui viene segnalata l'eventuale accettazione delle condizioni.

### Sezione Installazioni

In questa sezione è possibile definire a quali impianti può avere accesso un dato utente. E' possibile assegnare più impianti ad un singolo utente.
**NOTA:** nel caso di assegnazione del **Ruolo** "Amministratore" questa sezione viene nascosta automaticamente in quando un amministratore ha sempre accesso a tutti gli impianti.

### Sezione Contatti per invio allarmi

- **Modifica contatti:** in questa sezione è possibile aggiungere eventuali contatti per la ricezione di segnalazione di allarmi dagli impianti. E' possibile configurare l'invio di e-mail, l'invio di SMS o di notifiche su Telegram.
  Ad un singolo utente è possibile assegnare diversi contatti (non necessariamente uno solo).
- **Associa utenti:** funzionalità futura, ad oggi non utilizzabile.

# 6. Step 3 – Definizione dei livelli di allarme

## 6.1 Configurazione dei livelli di allarme

Il terzo step da eseguire per la configurazione interessata, è quello di definire i livelli degli allarmi e la loro associazione ai vari utenti.

Per gestire i livelli degli allarmi e le loro associazioni è necessario accedere alla pagina di configurazione del portale e selezionare la voce **Allarmi** dal menù a sinistra.




fig. 8 Schermata Configurazione livelli di Allarme

Questo aprirà un menù con varie voci. Alcune sono rilevanti alla configurazione (profili e livelli) mentre le altre sono puramente informative.

## 6.2 Configurazione di livelli di allarme custom

E' possibile generare dei livelli di allarme custom che possono venir richiamati dai GWC sugli impianti.
Per farlo è sufficiente selezionare la voce Livelli dal menù e, premendo il tasto aggiungi, è possibile inserire un nuovo livello di allarme. In caso di inserimento di nuovo livello di allarme, questo dev'essere definito anche sul GWC fisico perché possa essere utilizzato.

Alla creazione di un nuovo allarme è possibile definire:

- Un id di livello che identifica il nuovo livello
- Un nome del livello che sarà visibile durante la creazione di un nuovo profilo
- La gravità dell'allarme, selezionabile tra No-link, Warning e Allarme

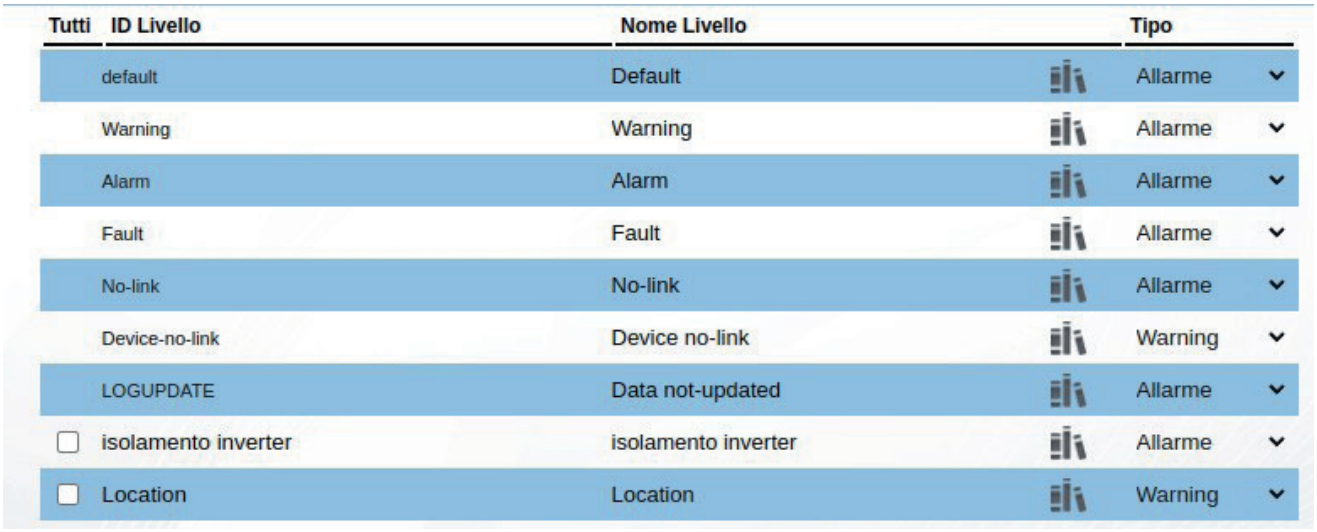



fig. 9 Schermata Configurazione livelli di Allarme Custom

Quando viene creato un livello di allarme custom, esso è facilmente riconoscibile anche dalla check box che lo precede nella tabella. Tale check-box può essere utilizzata per rimuovere un livello di allarme già creato. Non è possibile eliminare i livelli di allarme di default del portale.

## 6.3 Configurazione dei profili di allarme

Una volta definiti i livelli di allarme da gestire, si può procedere con la generazione dei profili di allarme.

Un profilo di allarme è un contenitore dove vengono definiti gli utenti interessati e vengono collegati ad un profilo per ricevere delle notifiche (eventualmente filtrate in base al profilo) alla generazione degli allarmi.

Per creare un profilo allarmi è sufficiente cliccare in alto sul menu **Aggiungi** e si aprirà una piccola tab da popolare.




fig. 10 Schermata Configurazione Profili di Allarme

**Nome:** la definizione del nome del profilo. E' da notare che ogni singolo profilo può contenere più utenti associati ed ognuno può avere accesso a diversi livelli di allarme.

A questo punto è possibile premere il tasto **Aggiungi** per inserire una riga per un livello di allarme da configurare. Una volta premuto il tasto si aprirà un menù a tendina che permetterà di selezionare il livello desiderato.




fig. 11 Schermata Menù a tendina

In questa immagine, ad esempio, è stato selezionato il livello di **Default.**
Una volta creata la riga relativa al livello, premendo il tasto Utenti, sarà possibile associare uno a più utenti a quel livello di allarme.

A questo punto sarà anche definire un tempo di accumulo (espresso in secondi). Questo è il tempo che trascorrerà tra la generazione del primo allarme\notifica da spedire, fino all'invio della notifica tramite i canali definiti. Questa tempistica serve per mitigare un eccessivo invio di notifiche qualora l'impianto continui a generare nuovi allarmi in tempistiche molto brevi (nell'ordine delle decine di secondi).
Impostando 120 come nella schermata di esempio, il portale attenderà due minuti dopo la generazione del primo allarme e manderà una notifica unica relativa a tutti gli eventi accaduti in quel arco di tempo.




fig. 12 Schermata Regolazione tempi di invio Allarmi

**NOTA:** il GWC fisico e l'impianto non sono collegati direttamente ai livelli degli allarmi ma al profilo utente.
Pertanto se un utente ha la possibilità di vedere diversi impianti, riceverà le notifiche dei livelli impostati da parte di ogni impianto.

Qualora si creasse un livello errato è sempre possibile eliminare un intera riga, spuntando la check-box ad inizio riga e premendo il tasto **Rimuovi.**
Come per ogni schermata è molto importante premere il tasto Salva per convalidare tutte le modifiche effettuate.

## 6.4 Contatti, Notifiche e Statistiche SMS

Le pagine Contatti, Notifiche e Statistiche SMS sono puramente informative e consentono al proprietario del portale di verificare le seguenti voci:

- **Contatti:** permette di vedere una lista dei contatti definiti per la gestione delle notifiche di allarme con tutte le informazioni quali nome, mail, numero di telefono per SMS e Username Telegram. Per ogni canale viene inoltre visualizzata l'abilitazione o disabilitazione al servizio.

- **Notifiche:** nella tab notifiche è possibile verificare quali siano le ultime notifiche inviate dal portale. Per ogni notifica vengono individuati l'impianto, il dispositivo, il destinatario, il tipo di allarme, la data di invio, il tipo di messaggio (mail, SMS, Telegram), il tipo di notifica (inizio o fine allarme), l'eventuale accumulo lo stato e le date di inizio e fine.

- **Statistiche SMS:** nel caso in cui sia abilitata la funzionalità SMS, in questa pagina vengono raccolte le informazioni riguardanti gli SMS inviati per la notifica. Tra di esse ci sono il numero di SMS inviati nell'ultimo anno (divisi per mesi) e quali siano gli impianti che hanno spedito più messaggi.

## 6.5 Nota: il livello Default

Il livello Default dei profili allarmi è un livello speciale che non ha bisogno di particolari configurazioni sul dispositivo.
E' un livello creato per quegli utenti che devono sempre ricevere tutte le notifiche dal dispositivo (solitamente il proprietario del portale o i suoi manutentori) e tendenzialmente non viene utilizzato per gli utenti finali.

# 7 Disclaimer

Il cliente si assume la piena responsabilità e il rischio per la configurazione del prodotto al fine di ottenere i risultati relativi all'installazione e/o all'apparecchiatura/sistema finale.

Su richiesta specifica del cliente e previo accordo specifico, CIAM S.p.a. può intervenire durante i passaggi di configurazione e commissioning del prodotto in qualità di consulente. In nessun caso, tuttavia, l'azienda potrà essere ritenuta responsabile.

CIAM S.p.a. si riserva il diritto di modificare il presente manuale e di variare la composizione dei propri prodotti senza preavviso, garantendo le identiche ed inalterate caratteristiche degli stessi al fine di mantenerne la compatibilità.

# ROLE CONFIGURATION, USERS AND ALARMS IN THE PORTAL



CIAM

Refrigeration solutions
with a design focus.

**User Manual**

# Summary


**1. Document version** ..... 15

**2. Introduction** ..... 15

**3. Requirements** ..... 15

**4. Step 1 – Definition of roles** ..... 15
4.1 Role management page ..... 15
4.2 Entering and configuring a new role ..... 16
4.3 Setting up the new role settings ..... 17
4.4 Notes on role setting ..... 18

**5 Step 2 – Definition of users** ..... 19
5.1 User management page ..... 19
5.2 Entering a new user ..... 19
5.3 User configuration ..... 20

**6 Step 3 – Definition of alarm levels** ..... 21
6.1 Alarm level configuration ..... 21
6.2 Configuration of custom alarm levels ..... 21
6.3 Alarm profile configuration ..... 22
6.4 Contacts, Notifications and SMS Statistics ..... 23
6.5 Note: the Default level ..... 23

**7 Disclaimer** ..... 23




The images contained in this manual are for illustrative purposes only and may not always accurately represent the appearance of the product or its application.
This does not affect the validity of the information and instructions described below.

# 1. Document version

**Name:** Configuration of Roles, Users, and Alarms in the Portal
**Version:** 01.00.00
**Date:** 26/06/2003

# 2. Introduction

The purpose of this guide is to define step by step the management of roles, users, and alarms with any read/write permissions of the tool through portal configuration. Through the portal, various configurations can be defined for individual users for the management of systems, functionalities, and related alarms.

# 3. Requirements

To proceed with the permission settings, it is necessary to meet certain requirements:

- The user who needs to perform the following operations must be enabled to edit the following pages on the portal: **Alerts, Users and Role Management**.
- Settings must be performed from PC \ Browser. It is not possible to modify these settings through the app or otherwise.
- Any setting that is changed on the various pages must be validated by pressing the save button, which is always present on the blue bar in the central part of the page. Changing the page without having validated the changes will result in the loss of the settings just made.

# 4. Step 1 – Definition of roles

## 4.1 Role management page

The first step to perform for the configuration in question is to define and configure the roles at the portal level for the users. The role is a category (which can therefore be common to several different users) and that allows or does not allow certain actions or a certain access to a page.
To manage roles, you need to access the portal configuration page and select **Role Management** from the menu on the left.




fig. 1 Role Management Screen

This will allow the display of role definition pages. There are three pages (visible in the top menu of the page) for the definition of roles:

- **Display pages:** on this screen two grids are displayed where it is possible to assign permissions to the various pages of the systems associated with the portal. The top grid defines which pages of the installation menu are accessible to a given role. The lower grid, on the other hand, defines which system/map screens are accessible to a given role.
- **Configuration pages:** on this screen a grid is displayed where it is possible to assign permissions to the various configuration pages of the portal. Within the grid, it is possible to define which roles have the permissions to access predetermined pages.
- **Role List:** on this page you can create/delete/rename the roles associated with the portal. Each role defines an internally used ID, a username, and any translations in various languages.

## 4.2 Entering and configuring a new role

The first step to take in managing a new role is to create it in the Role List. To do this, simply edit an existing role (by clicking on the role you want to modify, a window will open to make the changes) to define its new name, or you can press the Add Role button at the top of the page to enter a new role.




fig. 2 Screens for entering and configuring a new role

## 4.3 Setting up the new role settings

Once a new role has been defined, it is possible to proceed with setting its permissions for the various pages of the portal.

The method for setting permissions is equivalent for both **display pages** and **configuration pages.**

This is a grid where the various available pages are displayed in the rows and the roles configured for the portal are displayed in the columns. A check-box at the intersection of a row and a column defines the possibility for a given role to access a given page.

The symbols  are also present, allowing you to add or remove checks directly to an entire row or column to speed up operations.

- Example of **Display page**

| Generali | Installatore | Manutentore | Assistenza | Controllore |
|---|---|---|---|---|
| **Menu principale** | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Visualizzazione | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Configurazione | ☑ | ☑ | ☐ | ☑ |
| Archivio allarmi | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Archivio dati | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Allarmi per impianto | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Archivio dati aggregati | ☑ | ☐ | ☐ | ☑ |

fig. 3 Display page example screen

In this case, the users **Installer and Controller** will have access to all the pages available from the installation menu, the user **Maintenance technician** will not have access to the Annexes Archive, and the user **Support** will not have access to the Annexes Archive and the Portal Configuration.

- Example of **Configuration page**

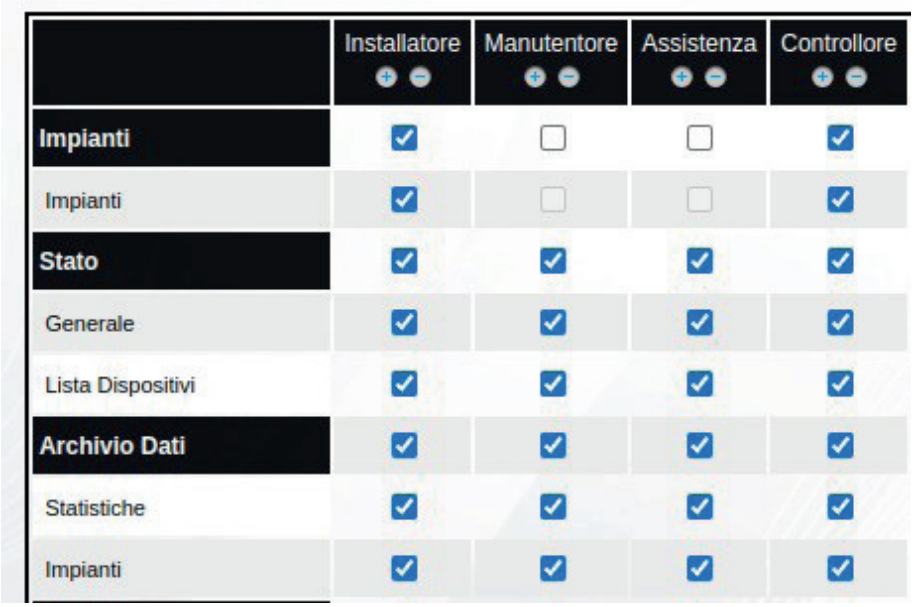



fig. 4 Configuration page example screen

In this case, the users **Installer** and **Controller** will have access to all the pages available from the portal configuration menu, the user **Maintenance technician** and **Support** will not have access to the system pages.

## 4.4 Notes on role setting

It is possible that an item present in the grids (black label such as the **State** in the previous image) is made up of several parts divided into other pages.
In the previous image, the label **State** was divided into the items **General** and **Device List.**
This means that it is possible to grant access only partially to a given section of the portal, without having to grant access to other more sensitive parts for certain roles.

Another thing to consider is the possibility that the reference portal used in the images is slightly different from the actual portal used by the customer.
There may be more or fewer pages depending on any customisations or evolution of the portal itself.
In any case, however, the concepts of role assignment and page visibility remain unchanged.

# 5. Step 2 – Definition of users

## 5.1 User management page

The second step to perform for the configuration in question is to define the various users of the portal.

To manage roles, you need to access the portal configuration page and select **Users** from the menu on the left.

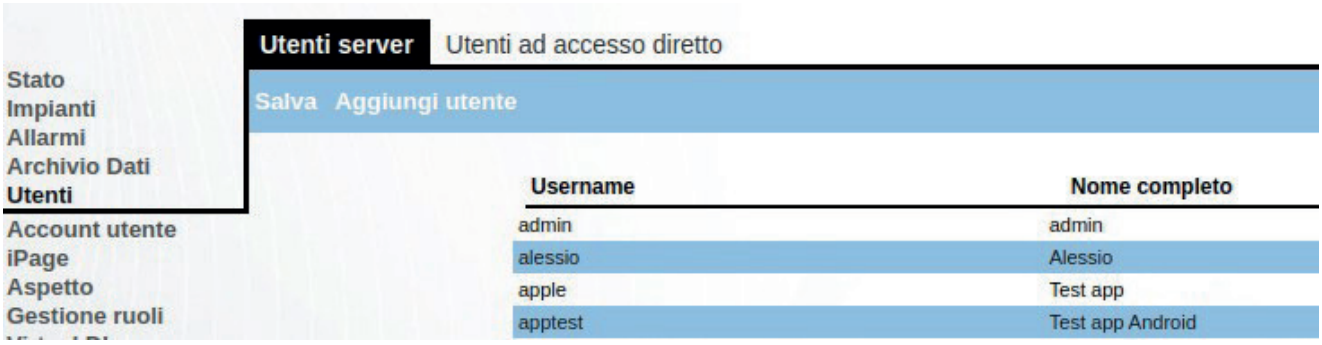



fig. 5 User Management Screen

From this screen, you can Add, Edit, or Remove users assigned to the portal.

## 5.2 Entering a new user

It is possible to create a new user for the portal by clicking the Add user item located in the top menu of the central page.

When a new user is created, a window will open to configure the user, which will present various fields to fill in. The various items are explained in the next paragraph "User Configuration".

The user must always be configured before being able to validate the changes using the Save button. When saving, the system will perform a check to ensure that the required fields are filled in.

Otherwise, a pop-up will be displayed with the list of incorrect fields.

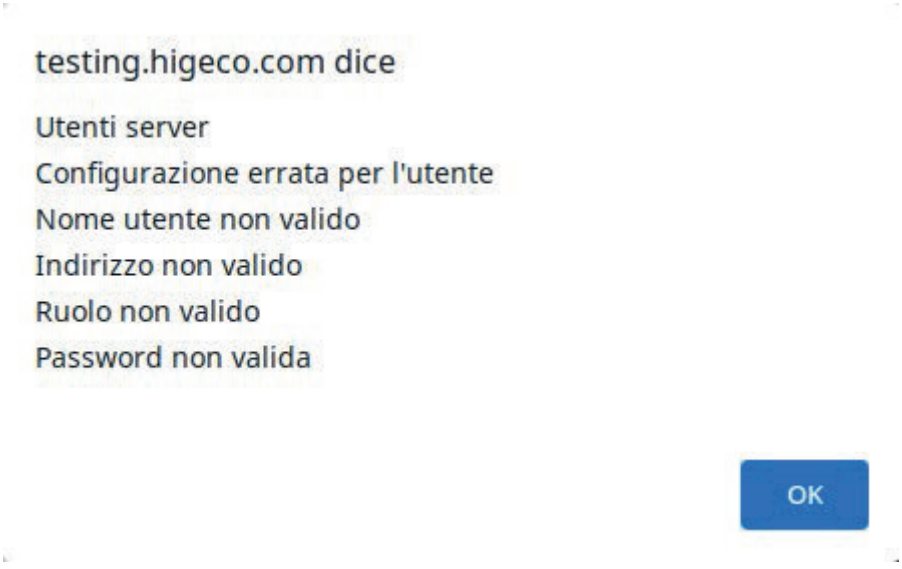



fig. 6 Pop-up Screen of Incorrect Fields List

# 5.3 User configuration

This step allows the configuration of a new user or editing of an existing user by modifying its characteristics. It is important to remember to save after creating/modifying a user.
Clicking on a user's name (whether it's the newly created user or an existing user) will display a configuration box like the following:




fig. 7 User Configuration Screen

From here it is possible to edit the various fields that have the following meaning:

## User Description Section

- **Disabled:** this checkbox is used to enable or disable a user from the portal.
- **Username:** here you can enter/edit the username used by the user for the login phase.
- **User Code:** this number is automatically assigned as a reference to a user when it is created. It cannot be changed.
- **Full Name:** this is the name that is displayed in various parts of the portal when the user is logged in.
- **Password:** here you can manually reset a given user's password. It is not possible to view any existing passwords but only to set a new password.
- **Password recovery e-mail:** here you can set an e-mail address for the user to independently recover their password.
- **Role:** here you can assign a previously created role to a given user. See the previous chapter for creating specific roles at the portal level.
- **Default GWC access level:** here you can assign a user the GWC level role for device operations.

## Notifications Section

- **Disclaimer:** if there is a Disclaimer on the portal that the end user must accept during the registration phase, any acceptance of the conditions is reported here.

## Installations Section

In this section, it is possible to define which systems a given user can access. It is possible to assign multiple systems to a single user.
**NOTE:** in the case of assigning the **Role** "Administrator", this section is automatically hidden as an administrator always has access to all systems.

## Contacts for sending alarms section

- **Edit contacts:** in this section you can add any contacts for receiving alarm reports from the systems. It is possible to configure the sending of e-mails, SMS or notifications on Telegram.A single user can be assigned multiple contacts (not necessarily just one).
- **Associate users:** future feature, currently not usable.

# 6. Step 3 – Definition of alarm levels

## 6.1 Alarm level configuration

The third step to perform for the configuration in question is to define the alarm levels and their association with the various users.

To manage alarm levels and their associations, you need to access the portal configuration page and select **Alarms** from the menu on the left.




fig. 8 Alarm level configuration screen

This will open a menu with various items. Some are configuration-relevant (profiles and levels) while the others are purely informative.

## 6.2 Configuration of custom alarm levels

It is possible to generate custom alarm levels that can be recalled by the GWC on the systems.
To do this, simply select Levels from the menu and, by pressing the add button, you can insert a new alarm level. In case of insertion of a new alarm level, this must also be defined on the physical GWC so that it can be used.

When creating a new alarm, it is possible to define:

- A level ID that identifies the new level
- A level name that will be visible during the creation of a new profile
- The severity of the alarm, selectable between No-link, Warning and Alarm




fig. 9 Custom Alarm Level Configuration Screen

When a custom alarm level is created, it is easily recognisable also by the check box that precedes it in the table. This checkbox can be used to remove an alarm level that has already been created. It is not possible to delete the default alarm levels of the portal.

## 6.3 Alarm profile configuration

Once the alarm levels to be managed have been defined, you can proceed with generating the alarm profiles.

An alarm profile is a container where the relevant users are defined and linked to a profile to receive notifications (possibly filtered based on the profile) when alarms are generated.

To create an alarm profile, simply click on the **Add** menu at the top and a small tab will open for you to fill in.




fig. 10 Alarm Profile Configuration Screen

**Name:** the definition of the profile name. It should be noted that each individual profile can contain multiple associated users and each can have access to different alarm levels.

At this point, you can press the **Add** button to insert a row for an alarm level to configure. Once the button is pressed, a drop-down menu will open, allowing you to select the desired level.




fig. 11 Dropdown Menu Screen

In this image, for example, the **Default level has been selected.**
Once the row related to the level is created, by pressing the Users button, it will be possible to associate one or more users with that alarm level.

At this point, it will also be necessary to define an accumulation time (expressed in seconds). This is the time that will elapse between the generation of the first alarm/notification to be sent, until the notification is sent through the defined channels. This timing is used to mitigate excessive notification sending if the system continues to generate new alarms in very short time frames (in the order of tens of seconds).
By setting 120 as in the example screen, the portal will wait two minutes after generating the first alarm and will send a single notification related to all events that occurred in that time frame.




fig. 12 Alarm Sending Time Adjustment Screen

**NOTE:** the physical GWC and the system are not directly connected to the alarm levels but to the user profile. Therefore, if a user is able to see several systems, he/she will receive notifications of the levels set by each system.

If an incorrect level is created, it is always possible to delete an entire row by ticking the checkbox at the beginning of the row and pressing the button **Remove.**
As with any screen, it is very important to press the Save button to validate all changes made.

## 6.4 Contacts, Notifications and SMS Statistics

The Contacts, Notifications and SMS Statistics pages are purely informative and allow the portal owner to verify the following items:

- **Contacts:** allows you to see a list of contacts defined for managing alarm notifications with all the information such as name, e-mail, phone number for SMS and Telegram Username. For each channel, the service enablement or disablement is also displayed.

- **Notifications:** in the notifications tab you can check what the latest notifications sent by the portal are. For each notification, the system, the device, the recipient, the type of alarm, the sending date, the type of message (e-mail, SMS, Telegram), the type of notification (start or end of alarm), any accumulation, the status, and the start and end dates are identified.

- **SMS Statistics:** if the SMS feature is enabled, this page collects information about the SMS sent for notification. Among them are the number of SMS sent in the last year (divided by months) and which systems have sent the most messages.

## 6.5 Note: the Default level

The Default level of alarm profiles is a special level that does not require specific configurations on the device.
It is a level created for those users who must always receive all notifications from the device (usually the portal owner or its maintenance technicians) and is generally not used for end users.

# 7 Disclaimer

The customer assumes full responsibility and risk for configuring the product in order to achieve the results related to the installation and/or the final equipment/system.

At the specific request of the customer and by prior specific agreement, CIAM S.p.a. can intervene during the configuration and commissioning stages of the product as a consultant. In no case, however, can the company be held responsible.

CIAM S.p.a. reserves the right to modify this manual and to change the composition of its products without notice, guaranteeing the identical and unchanged characteristics of the same in order to maintain their compatibility.

# CONFIGURATION DES RÔLES, DES UTILISATEURS ET DES ALARMES DANS LE PORTAIL



CIAM

Refrigeration solutions
with a design focus.

**Manuel de l'Utilisateur**

# Sommaire


**1. Version du document** ..... 27

**2. Introduction** ..... 27

**3. Exigences** ..... 27

**4. Étape 1 – Définition des rôles** ..... 27
4.1 Page de gestion des rôles ..... 27
4.2 Saisie et configuration d'un nouveau rôle ..... 28
4.3 Réglage des paramètres du nouveau rôle ..... 29
4.4 Remarques sur la configuration des rôles ..... 30

**5 Étape 2 – Définition des utilisateurs** ..... 31
5.1 Page de gestion des utilisateurs ..... 31
5.2 Saisie d'un nouvel utilisateur ..... 31
5.3 Configuration d'un utilisateur ..... 32

**6 Étape 3 – Définition des niveaux d'alarme** ..... 33
6.1 Configuration des niveaux d'alarme ..... 33
6.2 Configuration de niveaux d'alarme personnalisés ..... 33
6.3 Configuration des profils d'alarme ..... 34
6.4 Contacts, Notifications et Statistiques SMS ..... 35
6.5 Remarque : le niveau par défaut ..... 35

**7 Limitation de la responsabilité** ..... 35




Les images contenues dans ce manuel ne sont données qu'à titre d'illustration et peuvent ne pas toujours représenter avec précision l'apparence du produit ou son application.
Cela n'affecte pas la validité des informations et des instructions décrites ci-dessous.

# 1. Version du document

**Nom :** Configuration des rôles, des utilisateurs et des alarmes dans le portail
**Version :** 01.00.00
**Date :** 26/06/2003

# 2. Introduction

Le but de ce guide est de définir étape par étape la gestion des rôles, des utilisateurs et des alarmes avec d'éventuels droits de lecture/écriture de l'outil via la configuration du portail. Le portail permet de définir plusieurs configurations pour chaque utilisateur, pour la gestion des installations, des fonctionnalités et des alarmes associées.

# 3. Exigences

Pour procéder aux paramètres des autorisations, il est nécessaire de satisfaire certaines exigences :

- L'utilisateur qui doit effectuer les opérations suivantes doit être autorisé à modifier les pages suivantes sur le portail : **Alarmes, Utilisateurs et Gestion des rôles**.
- Les configurations doivent être effectuées à partir du PC \ Navigateur. Il n'est pas possible de modifier ces paramètres via l'application ou d'une autre façon.
- Toute modification apportée aux différentes configurations sur les pages doit être validée en appuyant sur le bouton Enregistrer qui est toujours présent sur la barre bleue au centre de la page. Changer de page sans avoir validé les modifications entraîne la perte des configurations récemment effectuées.

# 4. Étape 1 – Définition des rôles

## 4.1 Page de gestion des rôles

La première étape à effectuer pour la configuration concernée est de définir et configurer les rôles au niveau du portail pour les utilisateurs. Le rôle est une catégorie (qui peut donc être commune à plusieurs utilisateurs différents) et qui permet ou ne permet pas certaines actions ou un certain accès à une page.
Pour gérer les rôles, il est nécessaire d'accéder à la page de configuration du portail et de sélectionner la rubrique **Gestion des rôles** dans le menu à gauche.




fig. 1 Écran de gestion des rôles

Cela permet l'affichage des pages de définition des rôles. Il y a trois pages (visibles dans le menu supérieur de la page) pour la définition des rôles :

- **Pages d'affichage :** cet écran affiche deux grilles où il est possible d'attribuer les autorisations aux différentes pages des installations associées au portail. La grille supérieure définit quelles pages du menu installations sont accessibles à un certain rôle. La grille inférieure, en revanche, définit quelles écrans d'installation/cartographiques sont accessibles à un certain rôle.

- **Pages de configuration :** cet écran affiche une grille où il est possible d'attribuer des autorisations aux différentes pages de configuration du portail. À l'intérieur de la grille, il est possible de définir quels rôles ont les autorisations pour accéder à des pages bien précises.

- **Liste des rôles :** cette page permet de créer\supprimer\renommer les rôles associés au portail. Chaque rôle définit un identifiant utilisé en interne, un nom d'utilisateur et les éventuelles traductions dans différentes langues.

## 4.2 Saisie et configuration d'un nouveau rôle

La première étape pour gérer un nouveau rôle est de le créer dans la Liste des Rôles. Pour ce faire, il suffit d'éditer un rôle existant (en cliquant sur le rôle à modifier, une fenêtre s'ouvre pour effectuer les modifications) pour en définir le nouveau nom ou sinon il est possible d'appuyer sur le bouton Ajouter un rôle en haut de la page pour saisir un nouveau rôle.




fig. 2 Écrans de saisie et de configuration d'un nouveau rôle

## 4.3 Configuration des paramètres du nouveau rôle

Une fois qu'un nouveau rôle est défini, il est possible de procéder à la configuration des autorisations de celui-ci pour les différentes pages du portail.

La méthode pour définir les autorisations est valable aussi bien pour les **pages d'affichage** que pour les **pages de configuration.**

Il s'agit d'une grille où les différentes pages disponibles sont affichées dans les lignes et les rôles configurés pour le portail sont affichés dans les colonnes. Une case à cocher à l'intersection d'une ligne et d'une colonne définit la possibilité pour un rôle donné d'accéder à une page donnée.

Il y a aussi les symboles  qui permettent d'insérer ou de supprimer les coches directement sur une ligne ou une colonne entière pour accélérer les opérations.

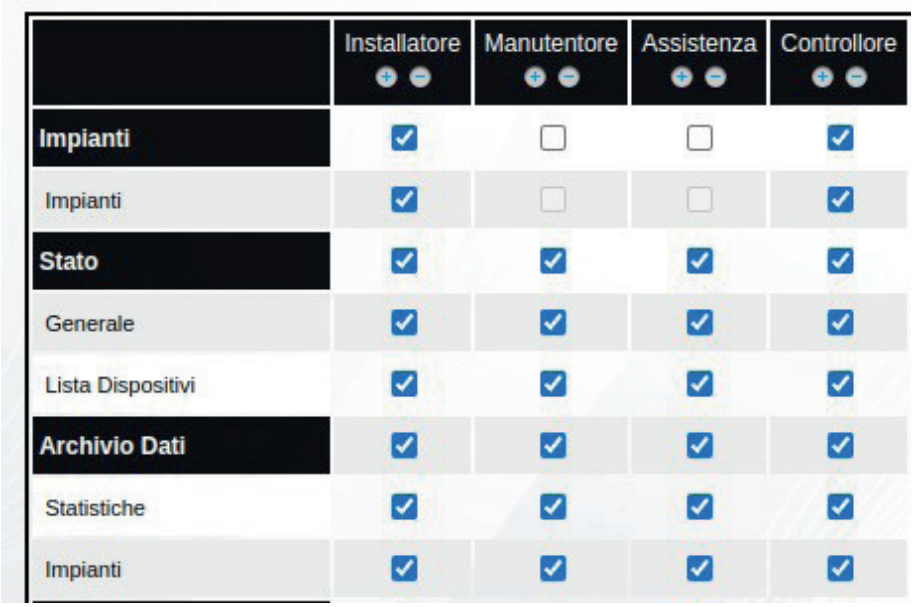
- Exemple de **Page d'affichage**

| Generali | Installatore | Manutentore | Assistenza | Controllore |
|---|---|---|---|---|
| **Menu principale** | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Visualizzazione | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Configurazione | ☑ | ☑ | ☐ | ☑ |
| Archivio allarmi | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Archivio dati | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Allarmi per impianto | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Archivio dati aggregati | ☑ | ☐ | ☐ | ☑ |

fig. 3 Écran d'Exemple de page d'affichage

Dans ce cas, les utilisateurs **Installateur et Contrôleur** auront accès à toutes les pages disponibles à partir du menu installations, l'utilisateur **Technicien de maintenance** n'aura pas accès à l'Archive des pièces jointes et l'utilisateur **Assistance** n'aura pas accès à l'Archive des pièces jointes et à la Configuration du portail.

- Exemple de **Page de configuration**



| | Installatore | Manutentore | Assistenza | Controllore |
|---|---|---|---|---|
| **Impianti** | ☑ | ☐ | ☐ | ☑ |
| Impianti | ☑ | ☐ | ☐ | ☑ |
| **Stato** | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Generale | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Lista Dispositivi | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| **Archivio Dati** | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Statistiche | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |
| Impianti | ☑ | ☑ | ☑ | ☑ |

fig. 4 Écran d'Exemple de page de Configuration

Dans ce cas, les utilisateurs I**nstallateur** et **Contrôleur** auront accès à toutes les pages disponibles à partir du menu de configuration du portail, l'utilisateur **Technicien de maintenance** et **Assistance** n'auront pas accès aux pages des installations.

## 4.4 Remarques sur la configuration des rôles

Il se peut qu'une rubrique présente dans les grilles (étiquette noire comme par exemple l'**État** dans l'image précédente) soit composée de plusieurs parties réparties sur d'autres pages.
Dans l'image précédente, l'étiquette **État** était divisée en rubriques **Général** et **Liste des dispositifs.**
Cela signifie qu'il est possible de donner accès même partiellement à une certaine section du portail, sans devoir donner accès à d'autres parties plus sensibles pour certains rôles.

Une autre chose à prendre en compte est la possibilité que le portail de référence utilisé dans les images soit légèrement différent du portail effectivement utilisé par le client.
Il peut y avoir plus ou moins de pages en fonction des personnalisations éventuelles ou de l'évolution du portail lui-même.
Mais dans tous les cas, les concepts d'attribution de rôle et de visibilité des pages restent inchangés.

# 5. Étape 2 – Définition des utilisateurs

## 5.1 Page de gestion des utilisateurs

La deuxième étape à réaliser pour la configuration concernée est de définir les différents utilisateurs du portail.

Pour gérer les rôles, il est nécessaire d'accéder à la page de configuration du portail et de sélectionner la rubrique **Utilisateurs** dans le menu à gauche.

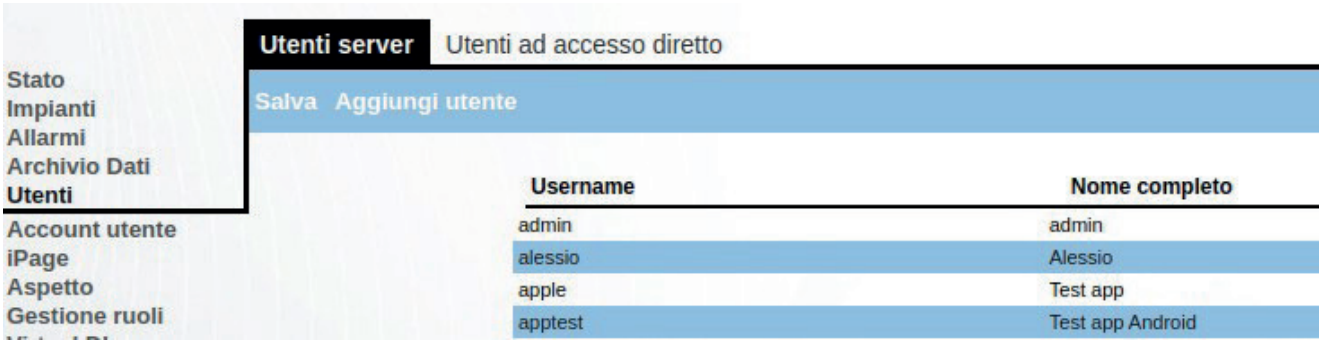



fig. 5 Écran de gestion des utilisateurs

Cet écran permet d'ajouter, d'éditer ou de supprimer les utilisateurs attribués au portail.

## 5.2 Saisie d'un nouvel utilisateur

Il est possible de créer un nouvel utilisateur pour le portail en cliquant sur la rubrique Ajouter un utilisateur qui se trouve dans le menu en haut de la page centrale.

Lorsqu'un nouvel utilisateur est créé, la fenêtre qui s'ouvre pour configurer l'utilisateur présente plusieurs champs à remplir. Les différentes rubriques sont expliquées dans le paragraphe suivant « Configuration d'un utilisateur ».

L'utilisateur doit toujours être configuré avant de pouvoir valider les modifications via le bouton Enregistrer. Au moment de la sauvegarde, le système effectue un contrôle pour vérifier que les champs obligatoires sont remplis.

Sinon, une fenêtre contextuelle affiche la liste des champs incorrects.

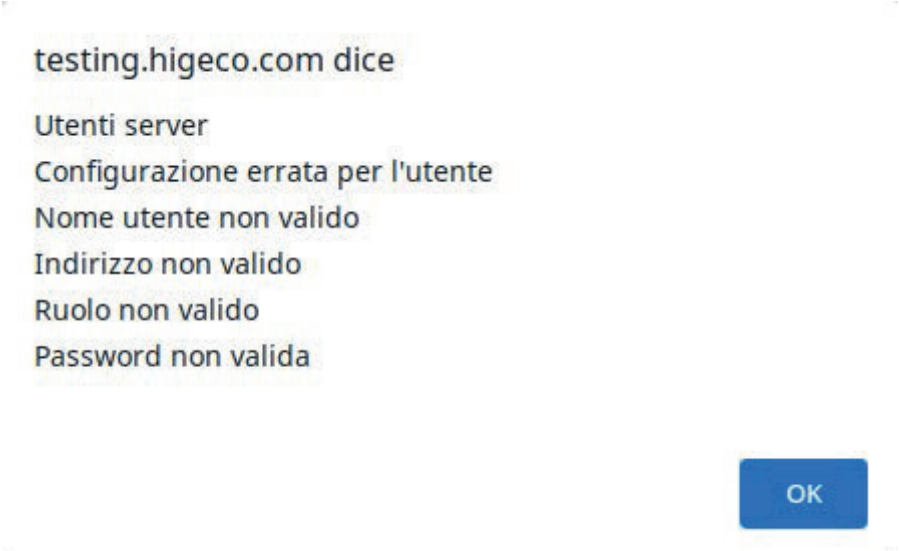



fig. 6 Écran de la Fenêtre contextuelle de la liste des champs erronés

## 5.3 Configuration d'un utilisateur

Ce passage permet la configuration d'un nouvel utilisateur ou d'éditer un utilisateur existant en modifiant ses caractéristiques. Il est important de se souvenir de sauvegarder après la création/modification d'un utilisateur.
En cliquant sur le nom d'un utilisateur (qu'il s'agisse du nouvel utilisateur nouvellement créé ou d'un utilisateur existant), une boîte de configuration comme celle-ci apparaît :




fig. 7 Écran de Configuration de l'Utilisateur

À partir de là, il est possible de modifier les différents champs qui ont la signification suivante :

### Section Description de l'utilisateur

- **Désactivé :** cette case à cocher sert à activer ou désactiver un utilisateur du portail.
- **Nom d'utilisateur :** ici, il est possible de saisir/éditer le nom d'utilisateur utilisé par l'utilisateur pour la phase de connexion.
- **Code Utilisateur :** ce numéro est attribué automatiquement comme référence à un utilisateur lors de sa création. Il ne peut pas être modifié.
- **Nom Complet :** c'est le nom qui s'affiche dans les différentes parties du portail lorsque l'utilisateur est connecté.
- **Mot de passe :** ici, il est possible de reconfigurer manuellement le mot de passe d'un utilisateur précis. Il n'est pas possible de visualiser un mot de passe existant, mais seulement d'en définir un nouveau.
- **E-mail de récupération de mot de passe :** ici, il est possible de définir une adresse e-mail pour la récupération du mot de passe de manière autonome par l'utilisateur.
- **Rôle :** ici, il est possible d'attribuer un rôle précédemment créé pour un utilisateur précis. Voir le chapitre précédent pour la création de rôles spécifiques au niveau du portail.
- **Niveau d'accès GWC par défaut :** ici, il est possible d'attribuer à un utilisateur le rôle au niveau de GWC pour les opérations sur les dispositifs.

### Section Notifications

- **Limitation de responsabilité :** si une Limitation de responsabilité est présente sur le portail que l'utilisateur final doit accepter lors de l'enregistrement, l'acceptation éventuelle des conditions est signalée ici.

### Section Installations

Dans cette section, il est possible de définir à quelles installations un utilisateur donné peut avoir accès. Il est possible d'attribuer plusieurs installations à un seul utilisateur.
**REMARQUE :** dans le cas de l'attribution du **Rôle** « Administrateur », cette section est automatiquement masquée car un administrateur a toujours accès à toutes les installations.

### Section Contacts pour l'envoi d'alarmes

- **Modifier les contacts :** dans cette section, il est possible d'ajouter des contacts pour la réception des notifications des alarmes des installations. Il est possible de configurer l'envoi d'e-mails, l'envoi de SMS ou de notifications sur Telegram. À un seul utilisateur, il est possible d'attribuer plusieurs contacts (pas nécessairement un seul).

- **Associer des utilisateurs :** fonctionnalité future, non utilisable à ce jour.

# 6. Étape 3 – Définition des niveaux d'alarme

## 6.1 Configuration des niveaux d'alarme

La troisième étape à réaliser pour la configuration concernée est de définir les niveaux des alarmes et leur association aux différents utilisateurs.

Pour gérer les niveaux d'alarme et leurs associations, il est nécessaire d'accéder à la page de configuration du portail et de sélectionner la rubrique **Alarmes** dans le menu à gauche.




fig. 8 Écran de configuration des niveaux d'alarme

Cela ouvrira un menu avec plusieurs rubriques. Certaines sont pertinentes pour la configuration (profils et niveaux) tandis que les autres sont
purement informatives.

## 6.2 Configuration de niveaux d'alarme personnalisés

Il est possible de générer des niveaux d'alarme personnalisés qui peuvent être rappelés par les GWC sur les installations. Pour ce faire, il suffit de sélectionner la rubrique Niveaux dans le menu et, en appuyant sur le bouton Ajouter, il est possible de saisir un nouveau niveau d'alarme. En cas de saisie d'un nouveau niveau d'alarme, celui-ci doit également être défini sur le GWC physique pour pouvoir être utilisé.

Lors de la création d'une nouvelle alarme, il est possible de définir :

- Un identifiant de niveau qui identifie le nouveau niveau
- Un nom de niveau qui sera visible lors de la création d'un nouveau profil
- La gravité de l'alarme, sélectionnable entre No-link, Alerte et Alarme

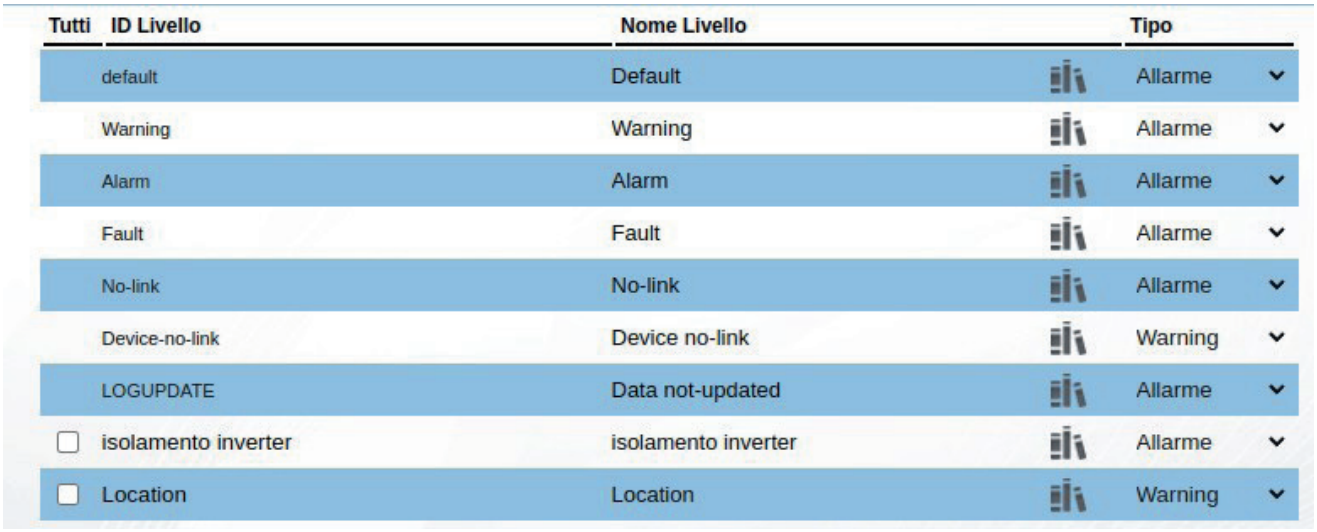



fig. 9 Écran de configuration des niveaux d'alarme personnalisés

Lorsqu'un niveau d'alarme personnalisé est créé, il est facilement reconnaissable également par la case à cocher qui le précède dans le tableau. Cette case à cocher peut être utilisée pour supprimer un niveau d'alarme déjà créé. Il n'est pas possible de supprimer les niveaux d'alarme par défaut du portail.

## 6.3 Configuration des profils d'alarme

Une fois les niveaux d'alarme à gérer définis, il est possible de passer à la génération des profils d'alarme.

Un profil d'alarme est un conteneur où les utilisateurs concernés sont définis et sont liés à un profil pour recevoir des notifications (éventuellement filtrées en fonction du profil) lors de la génération des alarmes.

Pour créer un profil d'alarme, il suffit de cliquer en haut sur le menu **Ajouter** et une petite fenêtre s'ouvrira pour être remplie.




fig. 10 Écran de configuration des profils d'alarme

**Nom :** la définition du nom du profil. Veuillez noter que chaque profil peut contenir plusieurs utilisateurs associés et chacun peut avoir accès à différents niveaux d'alarme.

À ce stade, il est possible d'appuyer sur le bouton **Ajouter** pour insérer une ligne pour un niveau d'alarme à configurer. Après avoir appuyé sur le bouton, le menu déroulant qui s'ouvre permet de sélectionner le niveau souhaité.




fig. 11 Écran du Menu déroulant

Sur cette image, par exemple, c'est le niveau **Par défaut qui a été sélectionné.**
Une fois la ligne relative au niveau créée, en appuyant sur le bouton Utilisateurs, il est possible d'associer un ou plusieurs utilisateurs à ce niveau d'alarme.

À ce stade, il est également nécessaire de définir un temps d'accumulation (exprimé en secondes). C'est le temps qui s'écoulera entre la génération de la première alarme\notification à envoyer, jusqu'à l'envoi de la notification via les canaux définis. Ce délai sert à atténuer l'envoi excessif de notifications si l'installation continue de générer de nouvelles alarmes dans des délais très courts (de l'ordre de dizaines de secondes).
En définissant 120 comme dans l'écran d'exemple, le portail attend deux minutes après la génération de la première alarme et envoie une notification unique relative à tous les événements survenus pendant ce laps de temps.




fig. 12 Écran de Réglage des délais d'envoi des alarmes

**REMARQUE :** le GWC physique et l'installation ne sont pas directement liés aux niveaux d'alarme mais au profil utilisateur.
Par conséquent, si un utilisateur a la possibilité de voir différentes installations, il recevra les notifications des niveaux définis par chaque installation.

Si un niveau incorrect est créé, il est toujours possible de supprimer une ligne entière en cochant la case au début de la ligne et en appuyant sur le bouton **Supprimer.**
Comme pour chaque écran, il est très important d'appuyer sur le bouton Enregistrer pour valider toutes les modifications effectuées.

## 6.4 Contacts, Notifications et Statistiques SMS

Les pages Contacts, Notifications et Statistiques SMS sont purement informatives et permettent au propriétaire du portail de vérifier les éléments suivants :

- **Contacts :** permet de voir une liste des contacts définis pour la gestion des notifications d'alarme avec toutes les informations telles que le nom, le mail, le numéro de téléphone pour les SMS et le nom d'utilisateur Telegram. Pour chaque canal, l'activation ou la désactivation du service est également affichée.

- **Notifications :** dans l'onglet notifications, il est possible de vérifier quelles sont les dernières notifications envoyées par le portail. Pour chaque notification, l'installation, le dispositif, le destinataire, le type d'alarme, la date d'envoi, le type de message (mail, SMS, Telegram), le type de notification (début ou fin d'alarme), l'éventuel cumul, l'état et les dates de début et de fin sont identifiés.

- **Statistiques SMS :** si la fonctionnalité SMS est activée, cette page recueille les informations concernant les SMS envoyés pour la notification. Ces dernières incluent le nombre de SMS envoyés au cours de la dernière année (répartis par mois) et les installations qui ont envoyé le plus de messages.

## 6.5 Remarque : le niveau Par défaut

Le niveau Par défaut des profils d'alarme est un niveau spécial qui n'a pas besoin de configurations particulières sur le dispositif.
C'est un niveau créé pour les utilisateurs qui doivent toujours recevoir toutes les notifications du dispositif (généralement le propriétaire du portail ou ses techniciens de maintenance) et il n'est généralement pas utilisé pour les utilisateurs finaux.

# 7 Limitation de responsabilité

Le client assume l'entière responsabilité et le risque de la configuration du produit afin d'obtenir les résultats relatifs à l'installation et/ou à l'équipement/système final.

À la demande spécifique du client et après accord spécifique, CIAM S.p.a. peut intervenir lors des étapes de configuration et de mise en service du produit en tant que consultant. Mais l'entreprise ne pourra en aucun cas être tenue responsable.

CIAM S.p.a. se réserve le droit de modifier cette notice et de varier la composition de ses produits
sans préavis, en garantissant les mêmes caractéristiques inchangées de ces derniers afin de maintenir la compatibilité.

Questo documento e le soluzioni in esso contenute sono proprietà intellettuale di CIAM s.p.a. tutelata dal Codice dei diritti di proprietà Industriale (CPI). CIAM s.p.a. pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione anche parziale dei contenuti se non espressamente autorizzata da CIAM s.p.a. stessa.
Ogni utente o specialista di integrazione deve condurre le proprie analisi complete e appropriate del rischio, effettuare la valutazione e il test dei prodotti in relazione all'uso o all'applicazione specifica.
Né CIAM s.p.a. né qualunque associata o filiale si ritiene responsabile o perseguibile per il cattivo uso delle informazioni ivi contenute.

This document and the solutions contained therein are the intellectual property of CIAM s.p.a. protected by the Code of Industrial Property Rights (CPI). CIAM s.p.a. places an absolute prohibition on the reproduction and dissemination, even partial, of the contents unless expressly authorised by CIAM s.p.a. itself.
Each user or integration specialist must conduct their own comprehensive and appropriate risk analysis, perform the evaluation and testing of the products in relation to the specific use or application.
Neither CIAM s.p.a. nor any associated or subsidiary company is considered responsible or liable for the misuse of the information contained herein.

Ce document et les solutions qu'il contient sont la propriété intellectuelle de CIAM s.p.a. protégée par le Code des droits de propriété industrielle (CPI). CIAM s.p.a. interdit strictement la reproduction et la divulgation, même partielle, des contenus sans l'autorisation expresse de CIAM s.p.a. elle-même.
Chaque utilisateur ou spécialiste de l'intégration doit mener ses propres analyses complètes et appropriées des risques, effectuer l'évaluation et le test des produits en relation avec l'utilisation ou l'application spécifique.
Ni CIAM s.p.a. ni aucune société affiliée ou filiale ne peut être tenue responsable ou poursuivie pour la mauvaise utilisation des informations contenues ici.

**CIAM Spa**
Viale dei Pini, 9
06081 Petrignano di Assisi
(PG) Italy
(+39) 075 80161
www.ciamgroup.it
info@ciamgroup.it